

YOGUIBATÈ PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

Paboro ibetsataigari Tesarónicasati.

¹ ¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë jitacha Tesarónica? Naro Paboro aisati itsibatina Timoteo aisa Siribano (iriatu Siras) nasanguenataiguimi obirojegui iraisati Tosorintsi. Iro Pabati aisa Atingomi Jesoquirisito. ² Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Iro, aisati iromagoriasëretagaiguemi cara paneingomentoquë.

Tojai iquemisanti Tesarónicasati.

Përosati nacarasiataiguiri Tosorintsi aroquenta picantaiguero obiro ora caninaro. Aisati përosati namanocotiri ³ Pabati Tosorintsi naquengaiguimi pintaiguineri Tosorintsi aroquenta piquemisanqueri. Aisati naquengaiguimi cara pomitocotaiguëri basinipague matsiguenga pomagobiriqueru aroquenta pinintaigueri ira Tosorintsi aisa pinintobaca. Përosati cara pogueiri Atingomi Jesoquirisito cara iripigaima. ⁴ Nopiguemisantacagane, nigóiguí inintaiguëmini Tosorintsi aisati nigóiguí icoigaiguëmi icasiriconiatitaiguëmi obironta iraisati. ⁵ Jirai cara nocomantaigapëmiro Caninaro Nibarintsi, te nanibatasitimaro. Nigóiguë ora Caninaro Isëre Tosorintsi ogótacagaiguëmi aisonori

ora nocomantaiguëmi. Aisati pigóigui obirojegui atiraca nacantaiga cara noniagaiguëmiro Irinibare Tosorintsi. ⁶ Págasëretaigabaquero ora nocomantaigapëmi. Aro posigaiguëna obirojegui ora nacantaiguë naroeigui aisati posigaigacari Atingomi cara itsipiriacagaiguëmi matsiguenga. Carari ora Caninaro Isëre Tosorintsi poganinataiguëmi cara pitsipiriaguë. ⁷ Cara iquemocotaiguëmi obiro quemisantatsiri cara Maseroniaquë aisati cara Acayaquë igóiguë caninataque aisati ingantaiguëma pibegaigaca obiro. ⁸ Aisonori pogabisobacaro ora Nibarintsi ora ipacái Atingomi. Te paniro inguemo-cotaiguemi Maseroniasati aisati Acayasati carari igótocotaguequemi tojai basinipague matsiguenga cara piquemisantaiguiri Tosorintsi. Yamai teni nanibatëgotaiguemi aroquenta igótocotaiguëmi ⁹ aisati icomantëgotaiguëmi cara págacaninataigabaquena. Igóigui cara pijocaiguëri pobabaneegui cagari Tosorintsi, yamaicari piquemisantaiguiri Tosorintsiisonori Iriro caniari aisati poguiaiguëri Iriro. ¹⁰ Aisati icomantëgotaiguëmi cara përosati poguiaqueri Jesus Itomi Tosorintsi irooti cara iribocapae cara Jonogaguitequë. Icamaque Iriro aique icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi, aique yogainocanaa carari aique iripigaima. Iragabisaicocái cara iratsipiriacagaiguëri Tosorintsi iraeigui te inguemisante.

2

Ora icanque Paboro Tesarónicaquë.

¹ Yamai pigóiguë, nopiguemisantacagane, teni najátasitima jirai cara naniaiguëntimi. ² Pigóiguë iguisaigabaquina canta Jeripoquë itsipiriacaquenaro ora pasiguitagantsi. Cara obirojeguiquë ipëgatsataigabaquina matsiguenga itsoiguëgotëna. Carari imitocoiguëna Tosorintsi yosintsisëretaiguëna te nontsorogaigue iroontita nocomantaiguëmiro Caninaro Nibarintsi ora ipaiguina Tosorintsi. ³ Aisati pigóiguë catingasati naquenguitsatasantimiro ora Irinibare Tosorintsi. Te nomatobitaiguemi, teatisati nongogaigue ora te onganinate. ⁴ Carari iniantaiguëna Tosorintsi, igáquena nongomantaiguëmiro Irinibare Caninaro. Te naninte irianicaninataiguena matsiguenga, iroonti nocogasanti irianicaninataiguena Tosorintsi Irironta ogótiro omagaro ora aquengasëretaigara. ⁵ Aisati pigóiguë te nanibatasitaiguemi cara pinganinatasantaigue. Te nangantasitimi, “Obirojegui caninari”. Te nomatobitimi. Te nongogaigue piguireguite. Igóti Tosorintsi cara ninibatimiro ora aisonori. ⁶ Teatisati nongogaigue piniacaninataigabaquina obirojegui teatisati basini. ⁷ Aisonori narogui iragátane Quirisito. Iroro caninataque piniacaninataiguena. Caninataqueme nangantimime cara pintsorogaiguena carari te nanintiro. Cara obirojeguiquë te nangantimari ibega pitingomi. Nacábintsaiguëmi aisa nacantaro pibega tsinane otsotacaguiri ojaniquite ocábintsëri caninasati. ⁸ Tojai nanintasantaguimi. Iroro nacaninataguëque aroquenta

nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarinti. Te nomichate tojointa nanintasantaiguimi irooti cara nitsongaiguëro nasintsire cara nomitocotaiguëmi.

⁹ Piquengaiguina, nopiguemisantacagane, cara përosati natarobacaatanotaiguë nomagotasantë cara obirojeguiquë arota nopënabentiro pairoraca nocogaiguë, tenta nongogue nobomirintsitaiguemi iroontita cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorinti.

¹⁰ Obirojegui piniaguëna cara natimaiguë caninasati obirojeguiquë. Aisati igóti Tosorinti atiraca nacantaigaca. Te pairi cantëgotaiquenane pairoraca ora te onganinate. ¹¹⁻¹² Aisati pigóiguë nacininasëretagaiguëmi nogometaiguëmi caninasati aisati nacantari ibega sërari cara yogometiri itomijegui. Nigátaiguëmi pinganque caninasati arota iraniacaninataiguëri matsiguenga Ira Tosorinti Irironta coigaiguëmi pintiomotaigapëri canta itimirori Iriro cara yosanguëguitetasanti Tosorinti iragáantanequë.

¹³ Iroro nacarasiataguëtaiguëri Tosorinti përosati, cara caninasati págobëro ora nocomantaigapëmi tenta ongantima nasi nanibare, carari pigóiguë aisonori iroro Irinibare Tosorinti ora piquemisantaibagaque. Opasiniatitacagaigapëmi poganinasëretagaigapëmi.

¹⁴ Nopiguemisantacagane, cara pitsipiriaiguëro ora icantaiguëmi pomatsiguenga te inguemisantaigue, aisati picantaigacari ibega ira botoibiritari Tosorinti iraegui iraisati Quirisito cara Joreaquë. Canta, iguisaiguëri imatsiguenga jitacha jorío. Cara obiroquë iguisaiguëmi pomatsiguenga

aisati. ¹⁵ Ira jorío yógaiguëri Ira Atingomi Jessos aisati yógaiguëri jirai ira comantantatsiripague icharineegui jorío. Aisati icantaiguëna naro iguisaiguëna ijocaiguëna poeboropaguequë, te iraganinatiri Tosorintsi negaca. Ira jorío iguisanjintaiguëri antagaisati matsiguenga ¹⁶ tenta iranintacagaiguena nongomantaiguemiro Irinibare Tosorintsi obirojegui cagari jorío. Teni ingogaigue pinguemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi cara iragabisaicotaigaimi Tosorintsi. Përosati aiquero íátaiganaquitigue ícantaguetasanti tojai ora te onganinate, aro inguisaiguëri Tosorintsi ingasítígasantaiguëri përosati.

Icogui Paboro iraniaigairi ira Tesarónicasati aisati.

¹⁷ Nopiguemisantacagane, cara atsipariobaca te aniobagajima omanapague, carari te nomaguisantaiguemi përo cara naquenganeintimi. Yamai nocogasanti naniaigaimi aisati.

¹⁸ Nocogabetaja naniaigaimi obirojegui naro Paboro. Naquengabeca pite naniajantimi, carari yotiaquena camagari Satanás. ¹⁹⁻²⁰ Aiquenta cara iripigaima Atingomi Jesoquisito, tojai nanganinabiritaiguëmi obironta tsipataiguënane catingasatiquë Iriro cara ingampëna: “Caninasati picomantëgotasantëna, piquemisantacagaiguëri ícaegui matsiguenga Tesarónicasati”.

3

¹ Tojai naquenganeintabitaiguëmi cara tera nanguemocotimi. Aro naquengaigaca caninataque ninëni naro paniro cara poeboroquë jitacha Atenas, ² carari irianti Timoteo nigáque

iraniaigaimi. Iriro opiguemisantane aisati ibimantaga irasi Tosorintsi. Imitocoquena cara nocomantëgotëro irinibare Quirisito Irironta Agabisaicoontatsiri. Nigáqueri cara inguemisantasacagaiguëmiro aisati iraganinasëretaigaimi. ³ Nocoguini quero pairi ágasëretacha cara iguisaiguëmi matsiguenga. Nogótacaguëmiro cara iratsipiriacacái matsiguenga aquemisanquerinta Atingomi. ⁴ Jirai cara natsibataiguëmi obirojegui nocomantaiguëmi aiquenta inguisaigacái matsiguengapague iratsipiriacacái. Yamai omoncaraca ora nocomantëmi. ⁵ Iroro ora naquengaguëtaigabitëmi tenta nogóte atiraca picantaiga, aro nigáqueri Timoteo iraniaigaimi canta Tesarónicaquë përosatica cara piquemisantaiganaqueri Tosorintsi. Najiquenta naro intagaiguëmi Satanás ora te ongomeite, ora nocomantaigabitëmi naquemisantasacagaigabitëmi jirai.

⁶ Aro yamai ipigaa Timoteo cara iniajantëmi, icomantapaina përo cara piquemisantaiguiri Tosorintsi, aisati përo cara pinintobaca. Aisa icomantapë piquenganeintaiguina picogaigui piniaigaina aisa nacanta nocogaigui naniaigaimi obiro. ⁷ Iroro ora, nopiguemisantacagane, aroquenta përo cara piquemisantaiguiri Tosorintsi nacaninabentaiguëmi iroontita itsipiriacaquena catsimari matsiguenga yaca. ⁸ Yamai nacaninasëretëcobentaiguëmi obirojegui natimagui caninasati cara nigóiguë përo piquemisantaiguiri Atingomi. ⁹ Tojai nacaninabentaiguëmi, iroro ora tojai nacarasi-ataguëqueri Tosorintsi cara namanocotaiguëmi

obirojegui. ¹⁰ Antagaisati cataguiteriquë aisati tsitiniriquë, përosati namaniri Tosorintsi cara iranintacaguina naniaigaimi nanenisati aisati cara nomitocotaiguëmi aiqero pijátanëtigue pinguemisasantasantaiganaqueri. ¹¹ Nocogaiguini iromitocotina Pabati Tosorintsi Irineni aisati Jesoquisito Atingomi arota naniaigaantimi canta Tesarónicaquë. ¹² Aisati namanocotaiguimi cara iromitocotaiguëmi Atingomi aiqero pijáiguëtigue pinintasantobaganëma aisati pinintaiganaqueri omagaro matsiguenga aisa picantina nibegaiga naroequi cara nanintaiguëmi. ¹³ Namanocotimi arota iraganinasëretaiguemi Pabati Tosorintsi iraniacaninataiguemi cara iribocapae Atingomi Jesus, aisati intsibataigapëmari antagaisati ira quemisantiri iraequi yoganinasëretaiguë.

4

Ora ininti Tosorintsi anganquineri.

¹ Yamai, nopiguemisantacagane Tesarónicasati, aroquenta igóiguëri eiro Atingomi Jesus nangantasantaiguëmi pingantiro ora nogometaigapëmi jirai atiraca pingantaiguëma arota piganinataigueri Tosorintsi. Aisa picantaiguero yamai, aiqero pijátanëtigue pinguemisasantantiro caninasati. ² Pigóiguëro ora nogometaiguëmi ora igátaiguëna Atingomi Jesus nocomantaiguëmi. ³ Icogasanti Tosorintsi piganinatasantima. Icogasanti cara quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina. Querootisati pintaguetiri sërari cagari pijime. ⁴ Carari

icogui cara pigóigue antagaisati obirojegui
págasanotiro pasi pijina coshoni poguiro
pingábintsëro pinguengero caninasati.

⁵ Quero aisa picantaigari iraegui te irogótiri
Tosorintsi. Inebetasitaro tsinane icogasanti
irantasitimaro.

⁶ Pinguemisantaiguero
ora Sanguenari. Quero pintaguetiro iina
popiguemisantane, querootisati pamatobitiri
ira basinipague aroquenta pinebetaro
ora yasinta.

Ingasitígatasantëri Atingomi
antagaisati ira cantacha negaca. Pigóiguero

oca aroquenta nocomantasantaigapëmi jirai
cara nacamanaaigapëmi.

⁷ Carari icoigaigacái
Tosorintsi angantaguetiro ora caninaro, te
ingoigái antiro ora te onganinate.

⁸ Ira te
inguemisantiro oca nibarintsica te iripëgatsatina
paniro naro, Irianti ipëgatsata Tosorintsi Ira
paigacáiro Caninaro Isëre.

⁹ Pinintobaca yamai cara yogometaiguëmi
Tosorintsi. Iroero quero nasangue-

nataguëtaiguimiro cara pinintobaca arota
quero natsipirasita.

¹⁰ Nigóque pinintaiguiri
omagaro Maseroniasati popiguemisantane.

Yamaicari aiqero pijátaiganaquitigue pinin-

tasantobaganëma. ¹¹ Pingogaigue pintimaigue
caninasati, quero paseriguiri pomatsiguenga,
pintiro patiro ora pasi pitarobacaare cara

nacantasantaigapëmi jirai. ¹² Aroca pinganquero
negaca, aro irianicaninataiguëmi antagaisati
ira te inguemisante, aisati quero picogaro

pairorapagueraca.

Cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito inganiatanae ira igamaga quemisantatsiri.

¹³ Yamaica, nopiguemisantacagane, nocoguini nongomantaiguemi atiraca icanta ira camague-tatsi arota obirojegui quero pogasëretocotasantari aisati quero piraicotasantiri aronta piniagairi aisati. Quero aisa picantari ibegagueta ira te irogóigue cara iraganiatairi Tosorintsi ira igamaga quemisantatsiri. ¹⁴ Igóiguinta eiro icamaque Jesus aisati icaniatanai, aisati igóigui cara ira camatsi quemisantatsiri aisati inganquimari ibega Jesus. Iraganiataguetajiri Tosorintsi. Ira camatsi quemisantatsiri aisati icantari ira somatsi. Ingabiritanaima. Cara iribocapae Jesus irorojegui intsibatapaimari aisati. ¹⁵ Oca nacantaiguëmi iroro Irinibare Atingomi: eiro timatsi queroquerai acami cara iribocapae Atingomi quero obataiguiri ira camënguitsi. Iraguibataiguëri Tosorintsi iraganiataigairi igamaga. ¹⁶ Irineni Atingomi masobingopaatsine cara Jonogaguitequë, iragáqueri itingomi ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ingaimampëmari itibore Tosorintsi. Aro ingabiritaiguëri iraegui camabitënguicha ira quemisantiri Quirisito, iraganiataigairi. ¹⁷ Aique eiro timatsi caniariquerainta ini, quero acami, aisati iráganacái jonoquë antsibataiguëmari ira camabitënguicha cara mingoriquë. Otonguibotaigabaquemari Atingomi cara jonoquë. ¹⁸ Përo cara antiomoqueri. Pingomantaiguëri antagaisati opiguemisantane oca nibarintsica arota poganinasëretobagaiguema omagaro.

5

¹ Yamai, nopiguemisantacagane, teni naninte nasanguenataiguemi cara atiraca ongantima cara iribocapae Jesus. ² Tenta pigóigue cara iriboque cosirinti tsitiniriquë, quero pogueiri. Aisa ingampaema Atingomi, te pigóigue atiraca ongantima iribocapae. Aroque pigóiguiro oca nocomantêmica jirai. ³ Cara ingantaigasegue matsiguenga: “Yamai caninasati atimaigui, te pairi antaigáine”, omabocaigapëmari irorojegui cara ingasitígataiguëri Tosorintsi quero isiga, aisati ingantaiguëmaro cara ocatsiti tsinane ontsomaenica quero pisiga. ⁴ Yamaicari obirojegui nopiguemisantacagane, teni aisa pingantimari ibega ira te inguemisantiri Tosorintsi tenta pinaigue cara tsitiniriquë. Quero imabocapëmi cara iribocapae Jesus, querootisati imabocapëmi ibeganti cosirinti. ⁵ Obirojeguinta timaigatsi cataguiteriquë picanque ora caninaro, obironta iraisati Tosorintsi. Iraegui te irogótiri Tosorintsi itimaigui cara tsitiniriquë icantagueti ora te onganinate. ⁶⁻⁷ Ira somatsi isami cara tsitiniriquë aisati ira singuitacha isinguita cara tsitiniriquë. Iroero quero isamabiritiri Atingomi eiro querootisati omaguisantiri aisa acantari ira basinipague te irogótiri Tosorintsi. Intsome angaguite agueiri Atingomi. Intsome quero asinguita, iroonti anguengaiguëri Iriro. ⁸ Carari eiro anëiti cataguiteriquë quero asinguita. Ainta soraro yogacaro ora coshotaquiri igamisate ineiquë aisati yogacaro coshori isampiriro iguitoquë. Aitosati eiro acantaigari ibega soraro angábintsaiguëma aneingomentoquë cara

anguemisantiri Tosorintsi, aisati angábintsaiguëma cara anintobaganëma. Aitosati angábintsëma cara igóigui aroque yogabisaicocái Tosorintsi isetajairo ora acantagueti te onganinate quero iquengairo. Aro angábintsaiguëma cara anguenguema arota quero yamatobitái camagari. ⁹ Teni ingogue Tosorintsi ingasítigatái, iroonti icogui iragabisaicotajái, aroca anguemisanqueri Atingomi Jesoquisito. ¹⁰ Icamobicái Iriro arota antimaigue cara Iriroquë jemita eiroca caniari cara iribocapae jemitasati aroqueca angamaque. ¹¹ Iroro pinguengasëretantaiguema, aiquero pijáiganaquitigue pinguemisantiri Tosorintsi pogometobaguimaro Irinibare cara picansiguero negara.

Yogomeque Paboro atiraca ingantaiguëma quemisantatsiri.

¹² Nopiguemisantacagane, pinintasantiri ira quemisantacagaiguimira. Ipomiribentaiguëmi cara yomisantimi yogometacaguimiri Atingomi. ¹³ Piniacaninatasantiri pinintasantaigueri cara itarobacaatimiro imitocotaiguimi. Aisati pintimaigue caninasati pinguengaiguema, quero piguisaneintobaga. ¹⁴ Aitosati nangantasantimi, nopiguemisantacagane, pingomantasantaigueri intarobacaate ira peratacha. Pingamanaaigueri ira cantocotaguetasitimarine itingomipague. Pinguengasëretiri ira agasëretachari ira terai inguemisantasantiri Quirisito. Pomitocotiri ira te irisintsisërete. Antsiqueronisati pingantiri antagaisati. ¹⁵ Aroca inguisëmica ira quisimi, quero pipëgatari, piganinatatiguiri

aisati pingantaiguero caninasati omagaro ira basinipague. ¹⁶ Pinganinasëretaigne përosati.

¹⁷ Pomanocotopiantiri Tosorintsi përosati pinguengaiguero. ¹⁸ Atiraca pingantaiguëma pingarasiataiguero Tosorintsi, iroronta icogui pingantaigue negaca obirojegui, obironta quemisantiri Atingomi Jesoquirisito.

¹⁹ Pinguemisantsatiro Isëre Tosorintsi quero pipëgatsatigaro. ²⁰ Quero pitsoinguiro Irinibare Tosorintsi ora icomantimi ira comantantsiri.

²¹ Piniantaguetimaro omagaro ora yogometimi. Pinguemisantaiguero ora caninaro. ²² Jaara pinabitsatiro ora te ongomeite. ²³ Yamai

nocoguini iromagoriasëretaguemi Tosorintsi aisati ingasiriconiatitaiguemi irasi Iriro. Aitosati nocoguini iraganinataiguemiro pisëre aisa iraganinataiguemiro cara pinguengaiguema aisati iraganinataiguemiro omagaro ora pintagueti. Iraganinatasantaiguemi irooti cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito. ²⁴ Jirai icoigaiguëmi

Tosorintsi. Yamai quero yamatobitimi. Iromoncaraquero Irinibare, iraganinataiguëmi.

²⁵ Nopiguemisantacagane, pomanocotaiguena narogui arota iromitocotaiguena Tosorintsi.

²⁶ Caninasati pobetsataguetaiguemari antagaisati ira quemisantaigatsi cara. ²⁷ Nigátaiguimiro

naro aisati Quirisito pinibataigueneri oca sanguenarica antagaisati quemisantantsiri.

²⁸ Yamai nocoguini ingábintsaguemi Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri
Antigomi Jesoquirisito
New Testament in Nomatsiguenga
(PE:not:Nomatsiguenga)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nomatsiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d